

**REDAȚIUNEA,**  
Administrațiunea și Tipografia  
Brașov, piața mare nr. 30.  
Scrisori nerăncate nu se pri-  
mesc. — Manuscrise nu se  
retrimit.

**INSERATE**  
se primesc la Administrațiunea în  
Brașov și la următoro  
**BIBLIOTECA de ANUNTURI:**  
în Viena: la N. Duker Nachf.  
Nux. Augenthaler & Emeric Les-  
nor. Heinrich Schalek. A. Op-  
pelik Nachf. Anton Oppelik.  
în Budapesta: la A. V. Gold-  
berger. Ekstein Bernat, Iuliu  
Leopold (VII. Erzsebet-korut).

**PREȚUL INSERȚIUNILOR:**  
o serie garzonă pe o săptămână  
10 bani pentru o publicare.  
Publicări mai dese după tari-  
fă și învoială. — **RECLAME** pe  
pagina 3-a o serie 20 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXV.

**GAZETA** iese în fiecare zi.  
Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
Pe un an 24 franci, pe șase luni  
12 cor., pe trei luni 6 cor.  
N-rii de Duminică 2 A. pe an.  
Pentru România și străinătate:  
Pe un an 40 franci, pe șase  
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
N-rii de Duminică 8 franci.  
Se prenumără la toate ofi-  
ciile postale din țară și din  
afară și la d-nii colectori.  
Abonamentul pentru Brașov:  
Administrațiunea, Piața mare  
nr. 30, în ziua  
L. Pe un an 20 cor., pe șase  
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.  
Cu dușul în casă: Pe un an  
24 cor., pe 6 luni 12 cor., pe  
luni 6 corone. — Atât abonamentele  
cât și inserțiunile sunt a se  
plăti înainte.

Nr. 64.

Brașov, Miercuri 20 Martie (2 Aprilie).

1902.

## Principiis obsta.

Maxima vechiă romană dice:  
„Principiis obsta”. Acesta maximă am  
avut-o în vedere, când ne-am ridicat  
glasul în contra pornirilor manifes-  
tate în câte-va diare ale noastre dela  
Sibiu, Arad și Orăștie, în direcția  
de a zăpăci lumea cu discuții inutile  
despre pasivitate și activitate, des-  
pre planuri nouă de organizare și de  
revisuire de program.

Încă înainte de asta cu aproape  
trei ani de zile am accentuat, că  
nu e timpul și nu's împrejurările de  
așa, ca noi să ne pierdem vremea  
cu discuții și cu dispute seci și cu  
totul nefolositoare despre „pasivitate”  
și „activitate”, și am arătat, că nu-  
mai adversarii esistenței noastre na-  
ționale au pus în curs acele discuții,  
că numai în interesul lor este ca noi  
Românii să ne certăm pe asemeni  
teme și că dela ei vine tot planul  
și totă tactica, ce țintesc de a ne  
abate dela cestiunea cea mare a res-  
tabilirei solidarității naționale în sî-  
nul partidului nostru, adică a recu-  
legerii noastre interioare.

În consecență organul nostru  
n'a luat parte la acele discuții.  
Decă bine ori rău a făcut, se poate  
convinge ușor, acum după trei ani  
ori-ce om nepreocupat. De va fi  
drept, va trebui să mărturisescă, că  
cu totă discuția urmată în foile  
amintite, stăm tot acolo unde am  
stat, cu singura deosebire, că astăzi  
confuziunea și nedumeririle sunt în-  
doit mai mari ca atunci și că în  
loc să fie limpedă cestiunea, ea  
apare și mai turbure, și mai încurcă.

Acesta au dorit-o adversarii noș-  
tri naționali, când diarele lor au lan-  
sat cestiunea părăsirii pasivității din  
partea Românilor; punându-o în le-  
gătură cu venirea lui Szell și cu  
pretinsul sistem nou, ce ar fi voit  
să-l inaugureze el. Cei-ce dintre Ro-  
mâni i-au mers pe clei, au să-și  
atribue și-și urmările deplorabile ale  
neprevederii lor, ce le întărim adî  
la fie-care pas.

Intențiunea de care vorbim a  
adversarilor s'a dat pe față în mod  
neîndoios atunci, când actualul mi-  
nistru-președinte Szell a declarat în  
cameră, că el e gata a primi și a  
da ascultare acelor Români, cari vor  
să-i vorbescă despre părăsirea pasi-  
vității.

Cine și câți vor fi făcut us de  
această indirectă invitare a șefului gu-  
vernului unguresc, nu scim. Aceea  
însă scim, că foia din Arad, încă cu  
mult înainte de alegerile dietale, fă-  
cea planuri, cum Aradul avea să de-  
vină centrul de acțiune pentru toți  
și cum o adunare mare conchiemată  
acolo avea să dea o altă direcție atî-  
tudinei Românilor la alegeri. Bine  
simțind însă acea foie, că planul ei  
nu va avea nici un rezultat, ea ame-  
ninta din capul locului, că decă Ro-  
mânii ardeleni și bănățeni n'ar urma  
invitărei celor dela Arad, atunci aceș-  
tia vor întreprinde „acțiunea” de ca-  
pul lor.

Intr'aceea acest plan ingenios  
a căzut cu totul în baltă, dăr spiri-

mul desbinării și al răsvrătirii a ră-  
mas. După o mică pauză, pe tim-  
pul alegerilor dietale, când s'a ob-  
servat ore-care rezervă și de cătră  
foia amintită, au isbucit din nou  
relele deprinderi de mai înainte.

Cea mai nenorocită pornire a  
fost de a adauge, după alegeri, la  
discuția secă și confusă despre „pas-  
sivitate” și „activitate” și discuția  
asupra unor planuri fantastice de  
nouă organizare și asupra revisuirii  
programului nostru național.

Cei dedați a pescui în turbure  
și a face trebile altora ca unelte bune,  
ce le sunt, au voit să profite de oca-  
siune și făcând o săritură îndrăsnită  
au voit printr'o lovitură să escamo-  
teze partidul nostru și să-l bage în  
buzunarul lui Szell cu aspirațiunile  
lui cu tot.

Și-au uitat numai de un lucru,  
că acest partid cu programul său  
este un organism viu cu rădăcini  
tari, care prin ordonanțe dușmănoase  
și volnice poate fi vremelnic împie-  
decat în mișcările sale, dăr trăese  
și va trăi pe câtă vreme vor bate  
inimă românească în piepturile noastre  
și pe câtă vreme aceste inimă vor fi  
încăldite de dorul de-a vedea popo-  
rul român pe strămoșescile sale ne-  
mestii liberi și egal îndreptățiți.

Se înșelă amar de tot cei-  
ce sunt seduși a crede, că partidul  
național român își datează existența  
numai dela 1881 și că acuma ar fi  
dat cu totul în brânc de spaima  
prigonirilor și iligalităților, ce tre-  
buie să le sufere de cătră cei dela  
putere.

Amic și inamic trebuie să știe,  
acest partid numără și ponderază  
și adî, cu toate nenorocirile ce l'au  
ajuns, mai mult decât și-ar pute  
închipui și cel mai sceptic dintre  
cetitorii de gazete românești.

Dovadă e și silința, ce și-o dau  
foile române, despre care vorbirăm  
mai sus, pe lângă toate salturile ce  
le fac și metamorfozele prin care  
trec, de a face pe publicul nostru  
să credă, că nici prin gând nu le-a  
trecut a părăsi partidul național.

Mare cuvânt. Dăr cine a mai vă-  
dut ca diarele unui partid să osci-  
leze în păreri și vederi lor așa  
de mult, încât unele s'ajungă a sus-  
ține chiar cotrarul dela ceea-ce profe-  
seză partidul?

Așa ceva nu s'a mai pomenit  
nicăiri și cu atât mai puțin s'a po-  
menit o astfel de babiloniă în tim-  
purî atât de critice, precum sunt  
acele, pe cari le străbatem.

## Lovitura de grație contra Ugro-Rușilor.

„Parlamentar” din Viena scrie sub  
titlul de mai sus următoarele:

Rușii (Rutenii) din Ungaria superioară, cari  
au rit greco-slav în unire dogmatică cu scau-  
nului din Roma și cu două episcopii, cea din  
Mukacevo (Muncaciu) și cea din Prjașev  
(Eperjes) se bucurau, ca locuitorii autoh-  
toni, sub voievodii lor proprii de-o situație  
din cale afară favorabilă, ba chiar privi-  
legiată, și autonomia lor națională și bise-  
ricăscă, deși deja de prin secolul XVI de

multe-ori combătută de Maghiari, a fost  
după puțină ocrotită de forurile centrale  
din Viena, în special prin camerele de  
curte și prin consiliul de război aulic  
până prin secolul XVIII.

Sfârșitul îndreptate spre redobândi-  
rea autonomiei naționale și bisericești con-  
fiscate de Maghiari, i-a îndemnat pe Ugro-  
Ruși la 1848 de-a opune tendințelor se-  
paratiste ale Maghiarilor rezistență pasivă,  
er la 1849 de-a forma un corp liber (Frei-  
corps), sub conducerea contelui Szirmay,  
totodată a înainta două petiții la Majesta-  
tea Sa, cerend reincorporarea la Galiția și  
deca nu li-s'ar pute acorda această dorință,  
cel puțin să li-se restabilească autonomia  
națională și bisericească. Una din aceste  
petiții a fost înaintată în Aprilie 1848 prin  
gubernorul de-atunci al Galiției, contele  
Agenor Goluchowski, er cealaltă prin o  
deputațiune anume direct Majestății Sale.

Această autonomie națională și bise-  
ricăscă a Ugro-Rușilor a fost relevată  
fôrte energic în dieta ungară la 1861 de  
cătră Adolf Ivanovic cav. de *Dobrjanskij*.  
De-asemenea s'a exprimat dorința de-a  
ave autonomie națională și bisericească în  
meetingurile populare ținute la 1868, er  
*Dobrjanskij* nu numai, că a prezentat re-  
soluțiunile acestor meetinguri dietei un-  
gare, dăr le-a și sprijinit și motivat cu  
cea mai mare stăruință.

De-asemenea în congresul dela 1871  
și 1872, ce s'a ocupat cu autonomia cato-  
licilor din Ungaria, *Dobrjanskij* și-a es-  
primit pretensiunea, că bisericeii *Ugro-  
rusesci, greco-catolice unile*, i-se cuvine au-  
tonomie separată de cea romano-catolică,  
și independentă.

Maghiarii din congres au respins pro-  
punerea și cereau autonomie unitară pen-  
tru toți catolicii Ungariei, fie de ritul ro-  
man-latin, fie greco-slav, respective greco-  
român. Autonomia aceea era să servescă  
scopurilor de *desnaționalizare și maghia-  
risare*.

Aceste tendințe au eșit la ivelă și  
în congresul de curend ținut, care a dis-  
cutat asupra autonomiei bisericeii catolice  
și care a creat erăși organizație unitară.

*Românii uniți* n'au participat la des-  
bateri, ba au protestat chiar contra tutu-  
ror rezoluțiunilor, cerend *autonomia pro-  
pria* pentru ritul lor. Din contră, Ugro-  
Rușii uniți au participat la acel congres,  
care a trecut la ordinea zilei peste auto-  
nomia bisericeii rusescoi unite.

Rezoluțiunile congresului au fost aș-  
ternute Majestății Sale și decă vor fi apro-  
bate, atunci maghiarisarea Ugro-Rușilor  
prin biserică se va face în stil mare.

*Episcopii* de Mukacevo și Prjașev,  
numiți de guvern, *introduc* chiar contra  
interdicțiunii scaunului roman *liturghia ma-  
ghiară* și în parochiile neașe ugro-rusescoi,  
cum au introdus-o deja în mare parte la  
consistore și în școli și, în timp de-o ge-  
nerațiune, *Ugro-Rușii*, cari numără o ju-  
mătate de milion de suflete, se vor ma-  
ghiarisa cu desăvîrșire.

Preoții patriotici ugro-rusescoi, deja  
puțini la număr, sunt *terorizați* și poporul  
materialicesc se sîrăcit al Ugro-Rușilor în-  
cerend se va pierce.

*Populația autohtonă rusescă dela pô-  
lele Carpaților ungari* primesce *lovitura de  
grație, la începutul secolului XX — prin  
biserica catolică, care face treburile Ma-  
ghiarilor!*

## Mișcarea germană în Stiria.

Votul camerei vieneze în afacerea  
claselor paralele slovene dela Cilli a pro-  
dus mare nemulțumire în sînul Germani-  
lor din Stiria, așa că au decis a face o  
mișcare de protestare.

Poporațiunea germană din orașul Cilli  
a ținut un meeting imponent, în care a  
protestat contra hotărîrii de a se susține  
și în viitor clasele paralele slovene la  
gimnaziul de acolo.

Adunarea a fost convocată de că-  
tră Reuniunea germană; la ea n'au fost  
invitați deputați, pentru-ca să nu se dică,  
că aceștia au pus toate la cale, ci să se  
facă o manifestare spontană eșită direct  
din sînul poporațiunii germane.

Primul vorbitor, medicul Dr. Eugen  
Negri, și-a terminat vorbirea cu esclama-  
rea: Avend firmă încredere în toți depu-  
tații noștri și mai ales în cei din partidul  
poporal și n' conducătorul lor probat, aș-  
teptăm ca *rușinea dela Cilli să se fișă stăr-  
să*. Toți dușmanii noștri s'au aședat la  
21 Martie în linie de bătaie sub conducere  
gubernului. Cel ce ar mai șovăi acum, e  
un mișel! *La arme!* (Aplause sgomotoșe.)

După-ce au mai vorbit vre-o doi  
fruntași, adunarea a votat unanim o moțiune,  
în care poporul german din Cilli și din  
Stiria de jos dă espresiune *îndignării* și  
*amărăciunii* sale față cu lovitura violentă  
ce au îndurat-o sub regimul Koerber (vo-  
tul amintit al camerei dela 21 Martie).  
Moțiunea se termină cu cuvintele: „Ce-  
rem dela partidul poporal german și dela  
toți deputații germani, ca după atentatul  
dela 21 Martie să fiă de o mândrie națio-  
nală neînfrântă. Este datorita tuturor de-  
putaților a stărui cu tenacitate ca să se  
dea *deplină satisfacție onorei „insultate  
a poporului german”*.”

## Tractările din Africa-de-Sud.

Correspondentul sud-african al lui  
„*Neue Freie Presse*” a trimis diarului său  
un lung raport despre misiunea de pace  
a lui *Schalk-Burger*. El ajunge la conclu-  
siunea, că amar se înșală aceia, cari speră  
o apropiată încheiere a păcii. Numai din  
greșita pricepere a situațiunii în Africa-  
de-Sud ar pute să credă cine-va, că între  
*Schalk-Burger, Steyn și Reitz* de-o  
parte, și între *Botha, Dewett, Delarey* și  
alți generali buri de altă parte, apoi între  
*toți* aceștia și între *Kruger* s'ar fi ivit se-  
riose divergențe de păreri.

După experiențele lui de până acum,  
correspondentul este fôrte îngrijat în pri-  
vința păcii, fiind-că în măsura în care se  
poate presupune, că Englesii vor numai  
să-și câștige timp pentru stabilirea unui  
nou plan de operațiuni, tot așa pot fi tem-  
eri, că nici Buri nu se ocupă de geaba  
cu ideea păcii nesigure, ci se organizează  
și ei, plănuesc, ba e fôrte verosimil, că  
misiunea de pace a Burilor transvaalieni  
la Steyn și Reitz n'are alt scop, decăt a se  
sfătui cu aceștia asupra unei operațiuni  
comune, după-ce știut este, că autorită-  
țile superioare civile ale statelor bure lu-  
creză în deplin acord cu generalii buri.  
*Steyn* a participat tot-déuna la consiliile  
belice cu *Dewett*, er *Reitz* este escelent  
orientat asupra planurilor lui *Botha*. De  
altfel *Reitz* este cel mai fervent pârțini-  
tor al independenței Burilor, și astfel abia  
decă se poate crede, că ei vor tracta se-



rios de pace pe lângă abandonarea cestiunii independenței.

Fără îndoială, că reprezentanții suvereni ai statelor bune se vor saluta cu mare bucurie și astfel ei, ca și Englezii, vor folosi lozincă de pace pentru a-și acoperi amănunțele războiului viitor. N'ar trebui așa-dăr să ne mirăm, decât după reînțorcerea misiunii bune, luptele vor reînțepe din totă puterile. A presupune însă, că între Krüger și Buri din Transvaal și Oranje s'ar fi sgușdit înțelegerea, numai Englezilor le place a-o accentua.

\*

Marția trecută regele *Eduard* a avut o lungă convorbire cu ministrul de externe *Landsdowne*. Ei au convorbit într-o conferință. Conferința aceasta se esplică în multe feluri în Londra, dăr părerea generală e, că scopul regelui a fost de a indica modalitățile pe cari reprezentanții din străinătate ai Angliei se le comunique republicilor bune. După redeschiderea parlamentului în 7 Aprilie, guvernele străine încă vor fi încunoscinate despre aceste modalități. Regele nu tănușce, că dorința lui cea mai fierbinte este încheierea cât mai grabnică a războiului.

## Din memoriile regelui Carol.

(Note despre Col Tisza.)

Un martor ocular a descris și cu și toate evenimentele din viața regelui Carol, începând cu tratativele pentru ocuparea tronului, la 1866, și până la proclamarea regatului 1881.

Cartea a eșit în limba germană în 4 volume la Cotta în Stuttgart și înregistrată nu numai evenimentele din România, ci și unele mai însemnate din alte țări.

Răsfoind registrul numelor dela sfârșitul vol. IV, dăm între alte nume și de numele lui Tisza, despre care se vorbește în volumul IV la trei locuri. Credem că vor interesa pe cetitorii noștri eserptele referitoare la Tisza, din numitele memorii. Eță-le:

*26 Septembrie (8 Octombrie) 1878.* În Austro-Ungaria a izbucnit o mare criză ministerială; ministrul de finanțe *Szell*, din cauza deficitului (care a crescut enorm în urma ocupării Bosniei) și-a dat dimisia și întregul cabinet *Tisza* s'a solidarizat cu el; în Austria ministerul *Auersperg*, care deja în Iulie își dăduse dimisia, a reînțorit-o acum și împăratul a primit-o; atât în Austria, cât și în Ungaria afacerile se vor rezolvi în mod provizoric tot de vechile ministere, numai ministrul de finanțe ungar este definitiv înlăturat. (Ca să revină peste 21 ani, ca ministru-șef de stat. — R.) — „Aus dem Leben König Karls von Romänien“, IV. 109.

*27 Noiembrie (9 Decembrie) 1878.* În Ungaria a fost înscădat erășii *Tisza* cu formarea cabinetului. — pag. 146.

*30 Sept. (12 Oct.) 1880. (Viena)* La 10½ a. m. principele Carol se prezentă împăratului în uniformă de colonel a reg. nr. 6, al cărui proprietar este, apoi vizităză pe arhiducele *Albrecht*, care se bucură, ca și împăratul, că-l poate saluta în uniformă, ce-i stă atât de bine și care formeză de acum între dânsii o nouă legătură.

La orele 3 plecare la *Budapesta*; arhiducele *Albrecht* și contele *Hoyos* sunt la gară. Prințesa rămâne până mâine în Viena.

Principele Carol este însoțit de trimisul *Bălăceanu*, în *Budapesta* este întâmpinat de ministrul comunicațiunii *Ordody* și descinde în hotel *Hungaria*.

*1/13 Octombrie 1880.* Dimineața principele face o plimbare pe jos până în Buda; după aceea primesce pe generalul comandant *Edelsheim* și pe șeful statului major *Drechsler*, apoi merge cu trăsura la 10½ la casarnă, unde îl așteaptă regimentul nr. 6 și colonelul *Christianovici* îi prezentă raportul. Regimentul făcuse campania daneză dela 1864 și principele poate să împrespeteze cu câțiva dintre ofițeri amintiri din război.

După amiază principele Carol primesce ministrul ungar și întorče, însoțit de *Bălăceanu*, visita ministrului-șef de stat *Tisza*. Oferindu-i cu această ocaziune „*Steaua României*“, acesta eșită de a o primi, deoarece nici dela regele său n'a primit nici un ordin (als er bei dieser Gelegenheit den „*Stern von Romänien*“ überreicht, zögert dieser ihn anzunehmen, da

er selbst von seinem König keinen Orden angenommen habe). Principele îl rogă însă să păstreze „*Steaua României*“ numai ca amintire la visita sa în *Budapesta*, apoi discută cu el raporturile dintre Ungaria și țera ei vecină, România, cari raporturi ar fi în interesul ambelor părți să fie din cele mai bune.

Sera sosese din Viena prințesa; principele ocupă loc în cupeul ei și călătorește mai departe prin *Verciorova* la *București*.

Despărțirea la gara din *Budapesta* a fost solemnă și frumoasă; ministrul de finanțe contele *Szapary*, ministrul de comunicațiune *Ordody* și întreg corpul ofițeresc al regimentului era de față spre a-și arăta omagiile față cu prințesa prin oferirea de buchete.

## SCIRILE DILEI.

— 19 Martie v.

Dela „*Academia Română*“. Defunctul Mitropolit *Iosif Naniescu* din Iași a dărut „*Academiei Române*“ înainte de a muri, un baston sculptat, ce a aparținut Mitropolitului *Iacob al Moldovei*, două lădi cu diferite documente vechi, 288 volume manuscrise românesce, grecesce, slavonesce, de psaltichie, din felurite timpuri, 1008 volume și broșuri tipărite, 25 cărți geografice și planuri; 41 stampe și portrete, 3 portrete în olei; a mai oferit 36 documente istorice românesce, dintre cari unul dela *Ștefan-cel-Mare* din 1498 și altul dela *Grigorie Ghica* voevod din 1664, având o pecetie de argint aurită.

Serbarea aniversării a 25-a a independenței României se va face de către guvernul României cu o solemnitate deosebită. În linii generale s'au stabilit următoarele puncte ale programului: 1) Un comitet constituit adhoc va deschide o listă de subscripție pentru un mare monument al M. S. Regelui Carol I. 2) Guvernul va deschide o listă de subscripție pentru un monument al Independenței. 3) Se va împărți o medalie comemorativă. 4) Cu ocazia zilei de 10 Mai se va înființa o nouă decorație, care va purta titlul „*Regele Carol I*“. M. S. Regele va pune bazele unei fundațiuni, care va servi de adăpost soldaților răniți, infirmi și bătrâni, un fel de institut ca „*Hotel des Invalides*“ din Franța. Toate comunele din țară vor trimite delegați, toate societățile constituite vor fi invitate să ia parte. Se vor construi care alegorice, se vor face defileuri monstre și o mare revistă militară la care se vor împărți diferite decorațiuni. Toate regimentele, cari au luat parte la război, vor primi la steag noua decorație „*Regele Carol I*“. Ofițerii garnisonului *București* au luat inițiativa, după cum se anunță, să facă un mare album al armatei române, din care un exemplar, cu o legătură artistică, purtând cifra regală și armele țării în aur și împodobite cu pietre scumpe, va fi oferit M. S. Regelui în ziua de 10 Mai. Cu facerea acestui album, unic în felul său, au fost însărcinați d-l *Al. Antoniu*, fotograf, autor al „*Albumului României*“, împreună cu d-l locotenent *Eliad*. În acest album vor figura toți ofițerii aflați în activitate; vederile tuturor instituțiilor militare; școli, casarme etc., toate drapelele regimentelor cu gardete lor și în special drapelele, cari au luat parte la război și au fost decorate.

Faimoșele emigrări. Cetim în „*Apărarea Națională*“: Odată cu sosirea primăverii a început să circule prin preșpitaliera României curentul emigrării jidovesci. Cine însă, credeți, că se găsesc pe listele de emigrare? Jidovi aventurieri, cărora le place să hoinărescă, jidovi cetățeni cu justiția, jidovi cari nu mai pot sta în țară de dragul militariei. Se duc, se duc mereu jidovi, și cu toate astea numărul lor crește mereu în țera noastră. Causa o putem afla de aci: Astăzi plăcă cinci, și cu ei cari se întorc mâne, ne mai vin cinci-spre-zece. Se plâng, că nu găsesc de muncă, că sunt persecutați etc. Mof-turi jidovesci. Mii de Bulgari și Turci prin munca agricolă, ce găsesc vara în țera

noastră, își întrețin tot anul familia aflătoare în Bulgaria, ba mulți strâng și avere. Pricina e, că jidovii nu doresc înavușire prin sudore, ci prin negustorii necinstite. Ni-e temă, că emigrările se nu lovescă er în prea încercatul budget al țerei noastre. De alt-fel, ducă-se mereu și nu s'ar mai întorče jidovii, căci devisa e:

„Curăță, Române, pomii de omidă  
„Să nu lași în holde spinii și pălămidă.“

Un rege fabricant de bere. Regele *Eduard* al Angliei a făcut dilele trecute o vizită amicului său, lordul *Burton*, și cu ocazia aceasta, din glumă, a dat și el ajutor la fabricarea berei. Reuniunile de temperanță englese au primit cu mare scandalisare scirea despre lucrul acesta. Una din Reuniuni a ținut imediat o ședință în care unul din oratori a condamnat aspru atitudinea regelui. El a adăugat, că în întreaga țară a făcut penibilă impresie faptul, că regele însuși sprijinesce pe adversarii lor. Fratele decedat al regelui a dis odată, că unicul dușman periculos al Engliterei sunt beuturile spirituoșe. Regele este așa-dăr amicul inimicului țării. Adunarea în care erau reprezentate 113 reuniuni de temperanță, a luat conclud unanim, în care se dă espresiune adăncilor regrete, că regele a participat la falsificarea beuturilor spirituoșe, sprijinind ast-fel acesta industrie atât de păgubitoare țării. Hotărârea va fi comunicată regelui prin ministerul de interne.

Mamă denaturată. Din *Chimieletnicul-de-Câmpie* ni-se scrie: Pietatea creștinească în poporul acestei comune a fost adănc sgușdută prin următorul cas întâmplat la noi. O fată, unică la părinți, a dat nascere unei copile cam două săptămâni înainte de prinderea postului. Ca să scape de rușine, fata — după-cum au constatat medicii în dilele acestea — și-a îngropat copila de viie într'un momment prăpșit din cimiteriu. Nisce rămători au scos cadavrul nefericitei abia după cinci săptămâni și ast-fel s'a descoperit crima. Atât mama fetei, cât și acesta au fost escortate de gendarmi la Turda.

Supărarea Neapolitanilor. Neapolul este într'o adevărată fierbere, provocată de consulul Angliei, care, într'o călăuză publicată de el înainte de asta cu cinci-spre-zece ani și reeditată acum de curând, a scris despre Neapolitanii următoarele: „*Rasă inteligentă și fină, însă fără nici un principiu. Neapolitanul minte și fură cu cea mai mare efronterie*“. Această apreciere a provocat indignare generală printre Neapolitanii. Totă presa locală a pornit o campanie în potriua răutăciosului consul. Consiliul municipal s'a întrunit zilele acestea și a hotărât să se ceară revocarea diplomatului, care se exprimă așa de puțin diplomat. Reprezentanții orașului au promis, că vor aduce cestiunea înaintea camerei. Populațiunea este atât de infuriată, încât pentru a preveni manifestațiile, a trebuit să se ia măsuri polițienesci severe și să se păzescă locuința consulului.

## Din comitatul Ciucului.

— Martie 1902.

Onorată Redacțiune! Printre munții seculari și văile sburdalnice din acest comitat, cari pe la finea vécului al 16-lea răsuna de șgomotul armelor marelui *Mihai*, astăzi domnesce o liniște adăncă. Acești munți au fost martorii multor evenimente mari din trecut, petrecute în cursul vécurilor pe teritorul acestui comitat. Documentele confimporane sunt cu mult mai unilaterale, decât ca să fie în stare a-ne reda fidel și nepreocupat gloria armelor române din acele vremuri, er tradiția și-a pierdut farmecul și caracterul originalității în momentul, când mulți din oștenii marelui erou, domiciliindu-se pe aceste plaiuri, s'au amalgamizat pe încetul cu locuitorii autohtoni sécui, părăsindu-și limba și datinile străbune.

Comunele compacte românesce, situate prin văile munților de ost și de nord,

sunt de-o formațiune mai nouă, — între vécul 17 și 18-lea. Nu se poate contesta însă, că locuitorii români de prin comunele acestui comitat, situate pe lângă *Olt*, nu ar fi descendenți de-ai oștenilor marelui erou *Mihai*, numai cât aceștia astăzi nu mai înțeleg limba română și de-alcum și în privința numerică scad zilnic, er împrejurările vitrege, sub cari gem de vécuri locuitorii români din acest comitat, nu au înțeles până în prezent a-se pute schița în ordine cronologică fazele și peripecțiile, prin cari a trecut acest popor de-ăprope 20,000 suflete.

Intenția mea însă este de-a atrage atențiunea celor chemați asupra unui lucru, care merită să fie luat în de-ăprope considerare. Precum în vremurile cele mai îndepărtate, până la rădăcina cărora a putut să străbată creionul istoricului, conducătorii țresci și primii educatori ai neamului românesc au fost preoții și învățătorii noștri, întocmai și astăzi rolul acesta trebuie susținut și condus cu zel și desinteresare.

Tot ce s'a putut salva din ghiarele elementului cutropitor, avutul nostru național ce-l mai posedăm astăzi, avem a-l datori în prima linie acestor conducători, și decât se ivesce ore-care progres, cumenirea de-a servi binelui nostru obștesc din acest ținut, partea leului cu tot dreptul revine preoțimei și învățătorimei.

Nu trebuie să se pierdă însă din vedere, că sarcina, ce revine aici mai mult ca ori și când acestor conducători țresci ai poporului român din acest comitat, e mult mai grea și anevoioasă de cum, poate, li-se pare unora, și că datorita celor chemați este a susține și întări c'o oră mai curând poziția acestor organe espuse la tot felul de șicane și ispite, ce vin din partea adversarului neamului nostru.

Misiunea, ce ti este dată de îndeplinit preoțimei și învățătorimei române din acest ținut, este cu atât mai grea, cu cât trăim aici în nisce împrejurări excepționale de vitrege.

Anul acesta o parte din populațiune e amenințată chiar cu fomete. (Vitele cornute și oile pier cu grămada). Alarma suflată de presa maghiară, a aflat echou puternic în toate păturile societății, vorba fiind de salvarea conaționalilor lor *Sécui*, dăr sôrtea bietului Român din *Giurgeu*, e lăsată cu totul în mâna prevedinței.

În fața miseriei actuale, stăm nepuțincioși, căci nu suntem consolidați și organizați, pe când ne surprinde această plagă neașteptată, ba nici până în prezent nu s'a făcut nimic în această direcție, așa încât chiar și poporul, pe lângă toate neajunsele, observând partea asta slabă, adăncă lipsa de-o disciplină și organizație solidă, nu scapă ocazia binevenită de-a submina autoritatea conducătorilor, și mai ales din motivul, că e bine primit acolo chiar, de unde ar trebui să se dea signalul organizației.

Și încă odată, cei în drept și chemați, să se gândescă serios asupra criticii situațiunii, în care ne găsim noi Români din *Sécui*, decât este, ca o parte însemnată a neamului nostru să nu fie mâne poimâne pierdută pentru biserică și neam.

V.

## Publicațiunile prezentate Academiei pentru premiare.

În sesiune generală de acum, Academia are de acordat trei premii pentru opere publicate, și patru pentru lucrări asupra unor subiecte puse la concurs.

La premiul *Herescu Năsturel* de 4.000 de lei. — *Teohari Antonescu*: Lumii uitate; *C. Broșteanu*: Salinele noastre; *I. L. Caragiale*: Momente; *M. Codreanu*: Diafan; *Ion Gorun*: Câteva versuri; *St. O. Iosif*: Patriahale și Române; *I. Mihalyi*: Diplome maramureșane; *M. Nicolescu* și *G. Ionescu*: Harta istorică a României; *I. Pop Reteganul*: Nuvele; *Sorocovă*: Clipe de repaus; *Gr. Taușan*: Flosafia lui *Plotin*.

La premiul statului *Lazăr* de 5.000 lei. — *Ecaterina Arbore*: Mama și copilul; *Gh. Drușiu*: Studii asupra viticulturii; *Gazela*:







**Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov,**

se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauga pe lângă portul postal arătat, încă 25 bani pentru recomandatie.)

**Scrieri istorice.**

**Memorii din 1848-49** de Vas. Moldovan, fost prefect al Legiunii III în 1848-49. Prețul cor. 1 (cu posta cor. 1.10)

**„Colonel David baron Urs de Margina la Solferino și Lissa“**, interesanta și eminenta conferință, ce a ținut-o d-nul colonel c. și r. *Francisc Rieger* în reuniunile militare dela Brașov și Sibiu. Broșura conține și două portrete bine reușite ale baronului Urs, unul din anii de mai înainte, când încă era major, ér altul din timpul mai recent; mai conține și o hartă a Lissei, cum și ilustrațiunea mormântului eroului nostru. Prețul 80 b. (plus 6 b. porto.)

**„Pintea Vitezul“**, tradițiuni legende și schițe istorice, de *Ioan Pop-Retezanul*. Cea mai completă scriere despre eroul Pintea în ea se cuprind foarte interesante tradițiuni și istorisirii din toate părțile, pe unde a umbat Pintea. Prețul 40 bani plus 6 bani porto.

**„Românul în sat și la ôste“**. Aceasta este titlul unei noue cărți, ce d-l *Ioan Pop-Retezanul*, cunoscutul și meritatul nostru scriitor popular, a dat literaturii române. Prețul 20 b., cu posta 26 b.

**„David Almășianu“**, schițe biografice de *Ioan Popa*. Broșura aceasta, prezentă și multe momente de însemnătate istorică. Prețul 60 b. (cu posta 66 b.)

**„Reflexiuni fugitive“** la cap. I din cartea lui Dr. Réthi László intitulat *„Az oláh nyelv és nemzet megalakulása“*, scrisă de Arghirobarb. Prețul 40 bani. (+ 56 p.)

**„Viața și operele lui Andreiu Mureșianu“**, studiu istoric-literar de Ioan Rațiu, prof. ord. la preparandia din Blăși. Prețul 2 cor., plus porto 10 bani. Venitul curat al acestui op se va contribui la formarea unui fond pentru Internatul preparand al din Blăși.

**„Pentru memoria lui Avram Iancu“**, ap. l. dat către ministeru de interne D. P rez l. priu d-l Dr. Amos Frâncu în cauza fondului pentru monumentul lui Iancu. Prețul este 1 coronă. În România 2 lei plus 5 bani porto.

**„Lupta pentru drept“** de Dr. Rudolf de Ibering traduce-re de Teodor V. Păcățian. Prețul 2 cor. (+ 10 b. port.)

**„Teranul român și ungar din Ardeal“**, studiu psihologic popular de I. Paul. Prețul 1 cor. (+ 5 b. porto.)

**„Mănăstirea Putna în Bucovina de fraci“** Porumbescu. Prețul 20 b. (+ 3 b. porto.)

Sz. 1154—1902.

tlkvi.

**Arverési hirdetményi kivonat.**

A fogarasi kir. jbiróság, mint telekönyvi hatóság, közhirrő teszi, hogy Greblea Vérvara végrehajtonak Greblea Candit végrehajtatást szenvedő elleni 84 kor. — fil. tőkekövetelés és járulékaí iránti végrehajtási ügyeben a brassói kir. törvényszék (a sárkányi kir. járásbiróság) területén fekvő a gridi 41 sz. tljkvben Greblea Candit, Jacob Verona nevéán álló 84 hrsz. ingatlara 320 kor. 6903 hrsz. ingatlanra 23 kor. 1205/3 hrsz. ingatlanra 32 „ 5531 „ „ 11 „ 1246 „ „ 12 „ 8420/1 „ „ 7 „ 1209/2 „ „ 15 „ 8857 „ „ 18 „ 1737/2 „ „ 23 „ 9066 „ „ 21 „ 3213 „ „ 7 „ 9568 „ „ 40 „ 3222 „ „ 4 „ 10073 „ „ 32 „ 3631 „ „ 8 „ 10094 „ „ 14 „ 3635 „ „ 7 „ 10910 „ „ 16 „

koronában, a 368 sz. tljkvben A † 4866/49 hrsz. ingatlanból végrehajtatást szenvedett Greblea Candit jutalékára 133 korona, a 4866/50 hrsz. ingatlanból 86 kor. a 4866/74 hrsz. ingatlanból 466 kor. ban és a 377 sz. tljkvben A † 4866/29, 4866/30 hrsz. ingatlan jutalékára 311 és 536 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverest elrendelte, és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1902 évi április hó 30-ik napján delelőtt 9 órakor Grid községben megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fog.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX t. cz. 42 § ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. § ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kézhez letenui, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. § a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszoigáltatni.

Fogaras, 1902 évi Február hó 7 ik napján.

A. kir. járásbiróság mint tlkönyvi hatóság.

Schupiter,  
kir. aljbiró.

4761-1.

Nr. 1601—1902.

**PUBLICAȚIUNE**

pentru posesorii de grădini de poma.

In sensul ordinului Nr. 6014—1902 primit dela Inaltul Minister de agricultură se provóca prin acesta toți posesorii de grădini de pome, ca până în 15 Aprilie 1902 negreșit să-și curățe pomii de omidă și să fie gata curățirea până la numitul termin, căci la din contră, după trecerea acestui termin vor fi pedepșiți toți câți nu vor fi indeplinit curățirea și pe de asupra se va dispune și se va indeplini din oficiu curățirea pomilor de omidă pe spesele celor ce au întrelăsat'o.

Brașov, 25 Martie 1902.

1-3 (477). Căpitănatul orașănesc.

**Cursul la bursa din Viena.**

Din 30 Martie n. 1902

Renta ung. de aur 4% . . . . .	119.85
Renta de coróne ung. 4% . . . . .	17.85
Impr. cáil. fer. ung. în aur 4 1/2% . . . . .	120.25
Impr. cáil. fer. ung. în argint 4 1/2% . . . . .	100.60
Oblig. cáil. fer. ung. de ost I. emis. 120.25	
Bonuri rurale ungare 4% . . . . .	97.25
Bonuri rurale croate-slavone . . . . .	97.—
Impr. ung. cu premii . . . . .	204.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin . . . . .	—
Renta de argint austr. . . . .	101.65
Renta de hârtie austr. . . . .	101.50
Renta de aur austr. . . . .	120.85
Losuri din 1860. . . . .	153.30
Acții de-ale Băncei austro-ungară . . . . .	16.07
Acții de-ale Băncei ung. de credit. 713.—	
Acții de-ale Băncei austr. de credit. 700.25	
Napoleoniori . . . . .	19.07
Mărci imperiale germane . . . . .	117.87
Londón vista . . . . .	240.05
Paris vista . . . . .	95.40
Rente de coróne austr. 4% . . . . .	99.50
Note italiene . . . . .	93.50

**Cursul pieței Brașov.**

Din 1 Aprilie n. 1902.

Banenota rom. Cump. 18.98 Vénd. 19.02	
Argint român. „ 18.40 „ 18.44	
Napoleoniori. „ 19.— „ 19.10	
Galbeni „ 11.30 „ 11.40	
Ruble R. seset „ 126.— „ 127.—	
Mărci germane „ 58.50 „ —	
Lire turcesci „ 10.72 „ —	
Scris. fonc. Albina 5% 100.— „ 101.—	

**Pentru morburii de stomac!**

Celor ce prin recé á, înbuibare, mâncării grele de mistuit, ferbiștel, prea reci, sã. viața neregulată și'au tra. un morb de stomac și anume:

**Catar de stomac, cãrcel, dureri, mistuire rea,** se rezomandã un mijloc bun de casã, probat de mai mulți ani cu efect bun **Vinul de burueni (Kräuterwein) a lui Huberth Ullrich**

Vinul de burueni este preparat din burueni excelente și vindecãtoare cu vin bun, întãresce stomacul și organismul de mistuire al omului. Vinul de burueni delãturã mistuirea rea, și ajutã la formarea de sãnge sãnãtos.

Fo osirea vinului de burueni delãturã morburile de stomac deja la început. De aceea s' se folosescã de timpuriu. Simptome ca: dureri de cap, rãgã'alã, grãtã, slãbic une, vomare, dispare adese-ori dupã folosirea a câteva sticle de vin de burueni.

**Constipația** și urmãrile ea: neastimpe, col cã, bãtaie de inimã, i'somnã, nã, congestiune la ficat, sãlinã, hemoroide, se delãturã într-tuitãnd vinul de burueni. As-menea curãtã din stomac materiile stricãcioase prin eșirea ușorã la scaun.

**Slãbiciunea, paliditatea feței, anemia, debilitatea** provin adese-ori din mistuire rea și din dispoziție lohnãvicioasă a ficatului. Persóne cari pãtinesc de liosa de apetit, nervositate, durere de cap, insomnie, tãngese cu în-oetal Vinul de burueni dã impuls puterii de viața, și Vinul de burueni excitã apetitul, ajutã mistuirea și hrãnesc, mișcã prefacerea substanțelor, alinã nervii excitati și produce vioiune de viața. — Muțime de scrisori de mulțumire confirãmã acestea.

**Vin de burueni se capetã în sticle à 3 cor. și 4 cor. în farmacii** din: Brașov, Sãcele, Cristian, Rêșnov, Codlea, Țintãri, Helchiu, Bod, Feldióra. Ilyefalva, Uzon, Magyaros Nagypatak, Zãgon, Papolcz, Kovãszna, Beresnyó, Sepsi-Szt.-György, Bólon, Nagyajta, Baroth, Miklosvár, N.-Baczon Zsombor, Darocz, Homoród, Kóhalom, Ugra, Kacza, Zsiberk, Lemnek, Báránykut, Boldogvár-s, Boholcz, Szásztynakos, Bethlen, Sárkány, Almásmezó, Zernest, Tórcsvár, Vajdarecse, V ila, N.-Sink, Aiud, Panticu, Kézdivásárhely, Erzsébetváros, Segesvár, Nagyszeben și în toate farmaciile din orașele mici și mari din Ardeal și din țerile strãine. — Farmacii din Brașov: a d-lor Heinrich G. Obert și Victor Roth trimit 3 sãu mai multe sticle cu prețurile originale în ori și ce localitate din Austro Ungaria.

Se se ferescã de imitație.

Cereți a nume **Vin de burueni a lui Hubert Ullrich.**

Vinul de burueni al meu este mijloc secret. E compus din vin malaga 4500, spirt de vin 1000, Glicerín 1000, Vin roșu 2400, sirop de fragi 1500, sirop de cireșe 3200, fincen. anason, rãdãcina helen, rãdãcinã americãne, rãdãcinã de inzian, rãdãcinã calmus aa. 100. Aceste pãrți constitutive sã se amestece.

**ABONAMENTE**

LA

**„Gazeta Transilvaniei.“**

Prețul abonamentului este:

<p><b>Pentru Austro-Ungaria:</b></p> <p>Pe trei luni . . . 6 cor.</p> <p>Pe șese luni . . . 12 „</p> <p>Pe un an . . . . 24 „</p>	<p><b>Pentru România și străinătate:</b></p> <p>Pe trei luni . . . 10 fr.</p> <p>Pe șese luni . . . 20 „</p> <p>Pe un an . . . . 40 „</p>
---	---

---

**Abonamente la numerele cu data de Duminecã:**

<p><b>Pentru Austro-Ungaria:</b></p> <p>Pe an . . . . . 4 cor.</p> <p>Pe șese luni . . . 2 „</p> <p>Pe trei luni . . . 1 „</p>	<p><b>Pentru România și străinătate:</b></p> <p>Pe an . . . . . 8 fr.</p> <p>Pe șese luni . . . 4 „</p> <p>Pe trei luni . . . 2 „</p>
--	---

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin  
— mandate postale. —

Domnii cari se vor abona din nou, sã binevoescã a scrie adresa lãmurit și a arãta și posta ultimã.

**Administrațiunea**  
**„GAZETEI TRANSILVANIEI.“**

**A N U N C I U R I**  
(insertiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrierei  
administrațiunii. In casul pu-  
blicării unui anunciu mai mult  
de odatã se face scãdãmẽnt

care creșce cu cât publicarea  
se face mai de multe-ori.  
Admi istr. „Gazetei Trans.“

„Gazeta Transilvaniei“  
cu numérul à 10 fil. se vinde  
la tremias Nepoții.